

## Heimattage der Banater Schwaben , Temeswar, 2. bis 4. Juni 2023

### Freitag, 2. Juni 2023

### Eröffnung der Heimattage

#### 10.30 Uhr **Domplatz, Temeswar**

Platzkonzert (Banater Musikanten)  
Ausstellungseröffnung: Die Banater Schwaben im 20. Jahrhundert  
Ulmer Schachtel

#### 12.00 Uhr **Kunstmuseum Domplatz, Temeswar**

Eröffnung der Ausstellung „Banater Maler“  
Buchpräsentation Frau Dr. Annemarie Podlipny-Hehn

Mittagspause

#### **Adam-Müller-Guttenbrunn-Haus, Temeswar**

15.30 Uhr Adam-Müller-Guttenbrunn-Gedenkfeier (Dauer ca. 70 Minuten)  
Vortrag: Peter-Dietmar Leber  
Auszüge aus *Meister Jakob und seine Kinder* nach Hans Kehrer

#### **Banater Dorfmuseum, Str. Avram Imbroane Nr. 1, Temeswar**

18.00 Uhr Banater Musikanten

18.30 Uhr Auftritt Banater Tanzgruppen (Leitung Hansi Müller)

19.30 Uhr Sammer Blaskapelle, Ungarn

20.15 Uhr Banater Tanzgruppen

21.15 Uhr Musikkapelle Banater Schwaben Augsburg (Leitung Werner Zippel)

Tanz, Musik und Gute Laune mit den sich abwechselnden o.a. Blaskapellen  
Gelegenheit zum Abendessen vor Ort  
Ende ca. 23.00 Uh

### Samstag, 3. Juni 2023

### Festakt, Kulturprogramm & Großer Schwabenball

#### 11.00 Uhr **Opernhaus Temeswar**

Festakt mit Grußworten, Festrede (Bischof em. Martin Roos)  
Verleihung der Ehrennadel des Dem. Forums der Deutschen im Banat  
Verleihung des Stefan-Jäger-Preises  
Hymnen, Musikalische Intermezzi, gestaltet von Dr. Franz Metz

13.30 Uhr Mittagspause

### **Banater Dorfmuseum Temeswar**

- 16.00 Uhr Blaskapelle Franz Hoffner mit Stücken Banater Komponisten  
Original Banater Dorfmusikanten, München  
Banater Schwabenkapelle, Göppingen  
Auftritt Tanzgruppe Banater Rosmarein, Temeswar (Leitung Edith Singer)  
Tanzgruppen Banat-Ja, Neuarad und Edelweiss, Detta  
Gast-Tanzgruppen aus Deutschland  
Gelegenheit zum Abendessen
- 20.00 Uhr Großer Schwabenball mit den Tanzkapellen aus München und Göppingen  
Ende ca. 01.30 Uhr

### **Sonntag, 4. Juni 2023**

### **Festgottesdienst & Großer Trachtenumzug**

- 09.30 Uhr AMG-Haus  
Abmarsch der Trachtengruppen zum Kirchenbesuch
- 10.00 Uhr **Dom zum Heiligen Georg, Domplatz Temeswar**  
  
Heilige Messe, zelebriert von S.E. Josef Csaba Pál, Bischof von Temeswar  
Musikalische Gestaltung Dr. Franz Metz
- 10.30 Uhr AMG-Haus  
Abmarsch weiterer Trachtengruppe in Richtung Domplatz
- 11.00 Uhr Aufstellung der Trachtengruppen auf dem Domplatz zum Festzug  
  
Festzug durch die Fußgängerzone  
(Paradeplatz, Alba Iulia-Straße, Opernplatz, Surogat, Kranzniederlegung am  
Denkmal *Kreuzigung*, Corso, Opernplatz)  
Begleitung: 5 Musikkapellen  
  
Musik- und Tanzdarbietungen auf dem Opernplatz oder dem Paradeplatz
- 18.00 Uhr **Dom zum Heiligen Georg oder Elisabethstadt, Temeswar**  
  
Klassisches Konzert  
Dr. Franz Metz  
Franz Tröster (Trompete)
- 19.30 Uhr **Deutsches Staatstheater Temeswar**  
  
Aufführung *Tagebuch Rumänien.Temeswar* oder *Niederungen*  
Anmeldung erbeten. Eintrittskarten ca. Lei 50,--

Ausflugsmöglichkeiten:

**Montag, 5. Juni 2023**      **Ausflug nach Guttenbrunn, Maria Radna  
und in die Arader Weingegend**

- 08.30 Uhr      Abfahrt (AMG-Haus, Hotels)
- Über Jahrmarkt, Fibisch, Blumenthal (Maşloc) und Aliosch (Alioş) geht es nach Guttenbrunn (Zăbrani) zu einem ersten Zwischenaufenthalt
- 10.00 Uhr      Andacht in der Römisch-Katholischen Kirche (Pfarrer Ioan Cădărean)
- 10.45 Uhr      Weiterfahrt über Neudorf und Lippa (Lipova) nach Radna.  
11.30 Uhr      Begrüßung der Gäste (Pfarrer Andreas Reinholz)  
Orgelkonzert in der Basilika Maria Radna
- 12.30 Uhr      Mittagessen auf der Klosterterrasse oder im Refektorium.  
Gelegenheit zum Spaziergang auf dem Kreuzweg und zum Museumsbesuch.
- 14.00 Uhr      Weiterfahrt an die Arader Weinstraße, wo sich die Weinorte zwischen Paulisch und Pankota wie Perlen an einer Schnur aneinanderreihen: Minisch, Ghioroc, Cuvin, Covăsânt, Şiria (Hellburg).
- 15.00 Uhr      In Hellburg/Şiria überrascht ein einheimischer Schäfer mit einer Kostprobe von typischem frischem Schafskäse und traditionellen Wurstspezialitäten.
- 16.00 Uhr      Die Rückfahrt nach Temeswar führt über Arad und Vinga.
- Tagesausflug inklusive Busfahrt, Mittagessen, Kostproben € 45,-- pro Person

**Mittwoch, 7. Juni 2023**      **Ausflug in die Banater Heide**

- 08.00 Uhr      Abfahrt am AMG Haus und in den Hotels
- 09.00 Uhr      Empfang in der Sozialstation Billed durch Fam. Csonti
- 10.00 Uhr      Weiterfahrt über Kleinjetscha nach Lenauheim
- 10.30 Uhr      Empfang am Rathaus, Denkmal Nikolaus Lenau  
Besuch des Lenau- und Heimatmuseums
- 11.30 Uhr      Weiterfahrt nach Hatzfeld zum Besuch des Stefan Jäger-Museums
- 13.00 Uhr      Fahrt über Großkomlosch und Marienfeld nach Großsanktnikolaus
- 14.00 Uhr      Mittagessen in der Alten Mühle
- 15.30 Uhr      Rückfahrt nach Temeswar
- Tagesausflug inklusive Busfahrt, Mittagessen, Eintritt € 45,-- pro Person

Anmeldungen zu den Tagesfahrten und zur Theateraufführung des DSTT bei Ramona Lambing, telefonisch unter +40-743-737 212 oder +49-171-126 4370  
E-Mail: [ramona.lambing@passage.ro](mailto:ramona.lambing@passage.ro) und [ramona.lambing@passage-travel.de](mailto:ramona.lambing@passage-travel.de)